



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Crane Inspection and Certification	
Solicitation No. - N° de l'invitation EZ108-171530/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client EZ108-171530	Date 2017-08-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-251-7269	
File No. - N° de dossier VIC-6-39129 (251)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-08-30	Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fletcher, Erin	Buyer Id - Id de l'acheteur vic251
Telephone No. - N° de téléphone (250) 415-6020 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 001 de l'invitation à soumissionner vise à apporter les révisions suivantes et à répondre aux questions des soumissionnaires.

***REMARQUE : La date de clôture de l'invitation à soumissionner a été reportée au 2017-08-30 à 14 h (HAP).**

ANNEXE « A » – ÉNONCÉ DES TRAVAUX

2.2 Exigences relatives au personnel

SUPPRIMER au complet.

INSÉRER :

2.2 Exigences relatives au personnel

2.2.1 L'entrepreneur doit fournir le personnel suivant, conformément aux codes, normes et règlements, pour effectuer l'entretien, les inspections, les essais, les réparations, les modifications et la certification des appareils de levage :

2.2.1.1 Inspecteur de grues

2.2.1.1.1 Doit être **enregistré dans la province de la Colombie-Britannique.**

2.2.1.1.2 Doit avoir au minimum **10 000** heures d'expérience dans l'inspection, l'entretien, les réparations et la modification des appareils de levage, y compris de grues à portée variable de niveau montées sur portique et de grues mobiles.

2.2.1.2 Ingénieur professionnel

2.2.1.2.1 Doit être **enregistré dans la province de la Colombie-Britannique.**

2.2.1.2.2 Doit avoir au minimum **200** heures d'expérience dans l'inspection de grues à portée variable de niveau montées sur portique et de grues mobiles.

2.2.1.3 Ingénieur certifié de la NACE

2.2.1.3.1 National Association of Corrosion Engineers (NACE) – certification niveau II (niveau minimum).

2.2.1.3.2 Comme défini par la norme CSA B167.

2.2.1.4 Technicien d'essais non destructifs (END)

2.2.1.4.1 Niveau minimal II.

2.2.1.4.2 Doit respecter les exigences de la norme CAN / CGSB-48.9712.

2.2.1.5 Personne de métier applicable

2.2.1.5.1 Électriciens, mécaniciens, ajusteurs et autres spécialités nécessaires aux travaux.

2.2.1.5.2 Toutes les personnes de métier doivent être qualifiées selon les exigences des règlements provinciaux de la Colombie-Britannique pour

un métier concernant les travaux, possédant un permis professionnel valide ou un certificat pour la durée des travaux.

- 2.2.2 Le personnel de l'entrepreneur qui assure l'entretien et l'inspection des appareils de levage doit avoir de l'expérience dans les types d'appareils de levage qu'il a à entretenir et à inspecter. Ce personnel doit être formé sur le fonctionnement sécuritaire des appareils de levage. Il doit connaître les procédures de travail sécuritaire, notamment les procédures de cadenassage et de protection contre les chutes en lieux restreints.
- 2.2.3 Le personnel de l'entrepreneur qui fait fonctionner les appareils de levage doit respecter tous les codes, normes et règlements, notamment :
- 2.2.3.1 En ce qui concerne les grues mobiles, une certification d'opérateur selon la partie 14 de *WorkSafe BC*.
- 2.2.4 L'entrepreneur doit fournir au responsable du site pour approbation les qualifications de ses employés et des employés de tout sous-traitant, qui effectueront les travaux. L'entrepreneur doit tenir à jour et fournir une feuille électronique des qualifications de son personnel. Consulter le tableau 2-4 pour connaître les exigences relatives aux produits livrables.
- 2.2.5 Dans les cas où un minimum d'expérience est requis, des détails suffisants doivent être fournis pour démontrer l'expérience de chaque employé et, notamment :
- 2.2.5.1 le nom de l'employé;
- 2.2.5.2 l'éducation, les cours de formation et les autres cours pertinents, suivis par l'employé, avec la date du cours et, s'il y a lieu, la date d'expiration de la qualification du cours ou de la formation;
- 2.2.5.3 Les antécédents professionnels de l'employé pour justifier le nombre d'années d'expérience, soit le nom de l'employeur, la durée de chaque emploi et une brève description des tâches faisant ressortir les activités pertinentes à l'emploi visé (p. ex. inspecteur de grue). Pour les besoins des travaux, la durée signifie la période d'emploi dans chaque poste, pas nécessairement le temps passé dans chaque activité particulière. Par exemple, il est possible qu'une personne qui effectue des travaux de maintenance sur des grues ait accompli un certain temps sur le terrain, un autre en atelier, un autre en emploi de bureau, avec un pourcentage d'interruption entre les réparations; toutes ces périodes seront considérées comme faisant partie de l'expérience.

ANNEXE A3 – CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUE OBLIGATOIRES

SUPPRIMER au complet.

INSÉRER :

ANNEX A3 – CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUE OBLIGATOIRES

Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique décrits ci-dessous pour être déclarée recevable et être prise en compte dans le processus d'évaluation.

Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques.

Article	Critères d'évaluation technique obligatoires	Conforme	Non conforme	No de page de réf. de la soumission
<p>Les soumissionnaires doivent soumettre les renseignements techniques suivants <u>avec leur soumission</u>.</p> <p>À défaut de joindre ces renseignements à la soumission, celle-ci sera déclarée irrecevable.</p>				
O1	<p><u>Expérience de l'entreprise</u></p> <p>Les soumissionnaires doivent soumettre les détails de deux (2) contrats exécutés dans les dix (10) dernières années, dont la portée et la valeur sont semblables aux exigences d'inspection de grues mobiles et montées sur rail précisées à l'annexe A.</p> <p>Chaque référence de contrat <u>doit comprendre</u> les renseignements suivants :</p>			
O1.1	<p><u>Contrat de référence no 1</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Description des travaux • Dates de début et de fin • Valeur du contrat • Nom de l'entreprise et du client ainsi que les coordonnées de la personne à contacter avec laquelle le gouvernement du Canada peut communiquer directement pour vérifier les renseignements fournis, au besoin 			
O1.2	<p><u>Contrat de référence no 2</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Description des travaux • Dates de début et de fin • Valeur du contrat • Nom de l'entreprise et du client ainsi que les coordonnées de la personne à contacter avec laquelle le gouvernement du Canada peut communiquer directement pour vérifier les renseignements fournis, au besoin 			

Article	Critères d'évaluation technique obligatoires	Conforme	Non conforme	No de page de réf. de la soumission
O2	<p><u>Besoins de personnel (équipe d'inspection)</u></p> <p>L'entrepreneur doit fournir le personnel suivant, conformément aux codes, normes et règlements, pour effectuer l'entretien, les inspections, les essais et la certification des appareils de levage :</p>			
O2.1	<p>Inspecteur de grues</p> <ul style="list-style-type: none"> Doit être enregistré auprès de la province de la Colombie-Britannique. Doit avoir au minimum 10 000 heures d'expérience dans l'inspection, l'entretien, les réparations et la modification d'appareils de levage. <p>Les soumissionnaires doivent fournir ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> Preuve d'accréditation Description de l'expérience 			
O2.2	<p>Ingénieur professionnel</p> <ul style="list-style-type: none"> doit être enregistré dans la province de C.-B.; doit avoir au minimum 10 000 heures d'expérience dans l'inspection, l'entretien, les réparations et la modification des appareils de levage; doit avoir au minimum 200 heures d'expérience dans l'inspection de grues à portée variable de niveau montées sur portique et de grues mobiles. <p>Les soumissionnaires doivent fournir ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> Preuve d'accréditation Description de l'expérience 			

Article	Critères d'évaluation technique obligatoires	Conforme	Non conforme	No de page de réf. de la soumission
O2.3	<p>Ingénieur certifié de la NACE</p> <ul style="list-style-type: none"> National Association of Corrosion Engineers (NACE) - certification II (niveau minimum) <p>Les soumissionnaires doivent fournir ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> Preuve d'accréditation 			
O2.4	<p><u>Techniciens d'essais non destructifs (END)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Les techniciens d'END doivent respecter les exigences de CAN/CGSB-48.9712. Niveau minimal II <p>Les soumissionnaires doivent fournir ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> Preuve d'accréditation 			
O2.5	<p><u>Personne de métier applicable</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Électriciens, mécaniciens, ajusteurs et autres spécialités nécessaires aux travaux. Toutes les personnes de métier doivent être qualifiées selon les exigences des règlements provinciaux de la C.-B. pour un métier concernant les travaux, et posséder un permis professionnel valide ou un certificat pour la durée des travaux.* <p>*Les documents de qualification sont exigés dans les deux semaines suivant l'adjudication du contrat.</p>			
O3	<p><u>Intervention d'urgence</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Dans le cas d'un appel d'urgence, l'entrepreneur doit pouvoir se rendre sur place dans les quatre heures. 			

Article	Critères d'évaluation technique obligatoires	Conforme	Non conforme	No de page de réf. de la soumission
O4	<u>Exigences en matière de sécurité</u> <ul style="list-style-type: none">L'entrepreneur doit être en mesure de fournir, dans les deux semaines de l'adjudication du contrat, tous les documents visant la formation et la certification du personnel, y compris les procédures de protection contre les chutes, d'entrée dans des espaces clos et de verrouillage.			

ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT

SUPPRIMER au complet.

INSÉRER :

ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT

Seul un formulaire d'autorisation de tâche TPSGC 572 peut être utilisé pour effectuer une demande de travaux dans le cadre du présent contrat. Il y aura dans le cadre du présent contrat des inspections prévues à prix ferme. Le fait d'appeler les services d'inspection et de travaux d'entretien doit s'effectuer selon la demande, conformément aux modalités du contrat.

TPSGC émettra une autorisation de tâche TPSGC 572 comme suit :

- Le responsable technique prépare un énoncé des travaux (EDT) dans lequel il décrit la tâche au moyen du formulaire d'autorisation de tâche (AT) TPSGC 572.
- Le responsable technique de la cale sèche d'Esquimalt envoie à l'entrepreneur le formulaire d'AT TPSGC 572 contenant l'énoncé des travaux.
- L'entrepreneur révise l'énoncé des travaux de la tâche et remet au responsable technique de la cale sèche d'Esquimalt, à l'aide du formulaire d'AT TPSGC 572, une soumission sur le niveau d'effort (NE) nécessaire pour l'effectuer en s'appuyant sur les taux établis dans le contrat.
- Le responsable technique de la cale sèche d'Esquimalt étudie la soumission de NE en fonction du pouvoir financier du ministère de la Défense nationale (MDN) et demande l'approbation de poursuivre les démarches.
- Si la soumission se situe sous le plafond financier d'approbation des tâches de la cale sèche d'Esquimalt, le responsable technique de cette dernière signe le formulaire d'AT TPSGC 572 et en transmet une copie à l'entrepreneur ainsi qu'à l'autorité contractante. L'entrepreneur peut entamer

les travaux après avoir reçu un formulaire d'AT TPSGC 572.

- vi. Si la valeur de la soumission est supérieure au plafond financier d'approbation des tâches de la cale sèche d'Esquimalt, l'autorité contractante de TPSGC doit également signer le formulaire avant que le MDN puisse le transmettre à l'entrepreneur.
- vii. Lorsque des modifications doivent être apportées au formulaire d'AT TPSGC 572, un formulaire de modification TPSGC 572 doit être rempli. Le responsable technique de la cale sèche d'Esquimalt approuve les tâches dont la valeur modifiée ne dépasse pas le seuil établi dans le cadre du contrat. L'autorité contractante de TPSGC doit signer toute modification qui dépasse la limite pour que le responsable technique de la cale sèche d'Esquimalt puisse transmettre l'autorisation à l'entrepreneur.
- viii. L'entrepreneur ne peut commencer les travaux avant d'avoir reçu le formulaire d'AT TPSGC 572. La liste ci-dessous indique les exigences de la cale sèche d'Esquimalt (TPSGC). Tous les taux demeureront fermes pour toute la durée du contrat. L'estimation des quantités fournies n'est qu'une approximation du besoin donnée de bonne foi. Le Canada n'est pas tenu d'accepter les services selon les quantités indiquées, mais uniquement pour les heures réellement demandées et travaillées selon la demande.

Matériaux

Les matériaux et les pièces de rechange (sauf pour les articles obtenus gratuitement) seront facturés au prix de revient (qui comprend le prix facturé, les frais de transport, la différence de change, les droits de douanes et le courtage applicables) plus une **majoration ferme de %** pour les deux années, à l'exclusion de la taxe de vente harmonisée (TVH) qui doit figurer séparément sur la facture. Le consignataire demandera une vérification par présentation de copies de reçus annexées aux factures ou au moment du paiement.

TABLEAU 1 - MATÉRIAUX					
	A	B	C	D	E
	Année 1	Année d'option 2	Année d'option 3	Année d'option 4	Multiplication (A+B+C+D)
Estimé \$ Par année	5 000,00 \$	5 000,00 \$	5 000,00 \$	5 000,00 \$	
Mark-up %	+ _____ %	+ _____ %	+ _____ %	+ _____ %	
Sous-total	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$ (TABLEAU 1 TOTAL – MATERIAUX)

ERVICES D'INSPECTION MAINTENANCE, et de CERTIFICATIONS COURANTS

Tous les prix proposés ci-dessous seront conformes à l'annexe « A » – Liste des appareils de levage et à l'annexe « A » -- Énoncé des travaux du MDN et doivent comprendre tous les frais de **main-d'oeuvre, de supervision, de transport aller-retour** au site ainsi que les frais d'équipement et de matériaux nécessaires pour exécuter les travaux. Les prix seront fermes pendant toute la période du contrat. La taxe de vente harmonisée (TVH) doit figurer séparément sur la facture.

Présenter des prix de lot fermes tout compris pour les travaux suivants:

TABLEAU 2 – INSPECTIONS ANNUELLES					
GRUES DE LA CALE SÈCHE D'ESQUIMALT					
	A	B	C	D	E
	Année 1	Année d'option 2	Année d'option 3	Année d'option 4	Multiplication (A+B+C+D)
Inspection et attestation annuelles et mise à l'essai du dispositif de restriction du chargement	\$ _____/Lot	\$ _____/Lot	\$ _____/Lot	\$ _____/Lot	\$ _____
APPAREILS DE LEVAGE					
Inspection annuelle, mise à l'essai et certification	\$ _____/Lot	\$ _____/Lot	\$ _____/Lot	\$ _____/Lot	\$ _____
TABLEAU 2 – INSPECTIONS ANNUELLES					\$ _____

TARIFS D'APPELS DE SERVICE

Appels de service : Les appels de service peuvent être facturés à un tarif ferme de rappel lorsqu'ils sont autorisés par le chargé de projet de la cale sèche d'Esquimalt.

Les tarifs des appels de service ne s'appliquent pas aux inspections courantes ci-dessus, mais seulement aux diverses réparations et divers travaux connexes avec les grues et les appareils de levage de la cale sèche d'Esquimalt. Les tarifs des appels de service depuis le lieu de travail de l'entrepreneur

jusqu'à la cale sèche d'Esquimalt comprennent le temps de déplacement pour se rendre au lieu de travail, en plus d'une (1) heure de travail productif dans l'exécution des travaux. Les tarifs des appels de service ne peuvent être facturés qu'une fois par formulaire d'AT TPSGC 572 autorisé.

TABLEAU 3 – CALL-OUT RATES						
Personnel	Nombre évalué	Call-out Rates				Multiplication A* x (B+C+D+E)
		Année 1	Année d'option 2	Année d'option 3	Année d'option 4	
	A	B	C	D	E	F
Inspecteur de grue	3	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____
Ingénieur professionnel	3	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____
Ingénieur certifié de la NACE	1	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____
Techniciens d'essais non destructifs (END)	3	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____
Personne de métier	2	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____
Ouvrier	2	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____/Call	\$_____
TABLEAU 3 TOTAL – CALL OUT RATES						\$_____

Main-d'œuvre

Les montants indiqués ci-dessous doivent inclure tous les frais de main-d'œuvre, de supervision, de transport et de matériel sur le site. Ces montants doivent être fermes pour la durée entière du contrat et exclure toutes les taxes applicables, notamment la taxe sur les produits et services, qui devront être indiquées séparément sur les factures. Aucune majoration ne sera autorisée en ce qui concerne la main-d'œuvre.

Heures normales : Heures normales de travail : du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h

- **En dehors des heures normales :** Heures en dehors des heures normales de travail : du lundi au vendredi, et toute la journée du samedi
 - **Dimanche et jours fériés :** Dimanche et jours fériés
- Tarifs d'urgence :** Dès que possible, avec un temps de réponse de maximum de 4 heures

L'entrepreneur doit fournir le personnel suivant pour réaliser les travaux conformément à l'Annexe A – Énoncé des travaux.

TABLEAU 4 (1-7) – Tarif de rappel au travail ferme de services

1. Inspecteur de grue

- doit être enregistré dans la province de C.-B;
- doit avoir au minimum 200 heures d'expérience dans l'inspection de grues à portée variable de niveau montées sur portique et de grues mobiles.

Utilisation prévue	Temps	Année 1	Année d'option 2	Année d'option 3	Année d'option 4	Multiplication A x (B+C+D+E)
A		B	C	D	E	F
70	Heures normales:	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
10	En dehors des heures normales :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Dimanche et jours fériés :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Tarifs d'urgence :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
SOUS-TOTAL 1						\$_____

2. Ingénieur professionnel

- doit être enregistré dans la province de C.-B;
- doit avoir au minimum 10 000 heures d'expérience dans l'inspection, l'entretien, les réparations et la modification des appareils de levage;
- doit avoir au minimum 200 heures d'expérience dans l'inspection de grues à portée variable de niveau montées sur portique et de grues mobiles.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EZ108-171530/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EZ108-171530

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
VIC-6-39129

Buyer ID - Id de l'acheteur
VIC 251
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Utilisation prévue	Temps	Année 1	Année d'option 2	Année d'option 3	Année d'option 4	Multiplication A x (B+C+D+E)
A		B	C	D	E	F
70	Heures normales:	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
10	En dehors des heures normales :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Dimanche et jours fériés :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Tarifs d'urgence :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
SOUS-TOTAL 2						\$_____
Tarif de rappel au travail ferme de services						
3. Ingénieur certifié de la NACE <ul style="list-style-type: none"> National Association of Corrosion Engineers (NACE) - certification II (niveau minimum) 						
Utilisation prévue	Temps	Année 1	Année d'option 2	Année d'option 3	Année d'option 4	Multiplication A x (B+C+D+E)
A		B	C	D	E	F
8	Heures normales:	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	En dehors des heures normales :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Dimanche et jours fériés :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Tarifs d'urgence :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
SOUS-TOTAL 3						\$_____

Solicitation No. - N° de l'invitation
EZ108-171530/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EZ108-171530

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
VIC-6-39129

Buyer ID - Id de l'acheteur
VIC 251
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Tarif de rappel au travail ferme de services

4. Techniciens d'essais non destructifs (END)

- Les techniciens d'END doivent respecter les exigences de CAN/CGSB-48.9712.
- Niveau minimal II

Utilisation prévue	Temps	Année 1	Année d'option 2	Année d'option 3	Année d'option 4	Multiplication A x (B+C+D+E)
A		B	C	D	E	F
60	Heures normales:	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
10	En dehors des heures normales :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Dimanche et jours fériés :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Tarifs d'urgence :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
SOUS-TOTAL 4						\$_____

Tarif de rappel au travail ferme de services

Personne de métier applicable

Toutes les personnes de métier doivent être qualifiées selon les exigences des règlements provinciaux de la C.-B. pour un métier concernant les travaux, et posséder un permis professionnel valide ou un certificat pour la durée des travaux.

5. Mécanicien

Utilisation prévue	Temps	Année 1	Année d'option 2	Année d'option 3	Année d'option 4	Multiplication A x (B+C+D+E)
A		B	C	D	E	F

Solicitation No. - N° de l'invitation
EZ108-171530/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EZ108-171530

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
VIC-6-39129

Buyer ID - Id de l'acheteur
VIC 251
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

20	Heures normales:	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
10	En dehors des heures normales :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Dimanche et jours fériés :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Tarifs d'urgence :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
SOUS-TOTAL 5						\$_____

6. Millwright

Utilisation prévue	Temps	Année 1	Année d'option 2	Année d'option 3	Année d'option 4	Multiplication A x (B+C+D+E)
A		B	C	D	E	F
20	Heures normales:	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
10	En dehors des heures normales :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Dimanche et jours fériés :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Tarifs d'urgence :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
SOUS-TOTAL 6						\$_____

7. Miscellaneous Tradesperson

Utilisation prévue	Temps	Année 1	Année d'option 2	Année d'option 3	Année d'option 4	Multiplication A x (B+C+D+E)
A		B	C	D	E	F

Solicitation No. - N° de l'invitation
EZ108-171530/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EZ108-171530

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
VIC-6-39129

Buyer ID - Id de l'acheteur
VIC 251
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

10	Heures normales:	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
10	En dehors des heures normales :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Dimanche et jours fériés :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Tarifs d'urgence :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
SOUS-TOTAL 7						\$_____

8. Ouvrier

Une personne qui est pas un ouvrier certifié, mais a les compétences nécessaires pour travailler sur place aider les métiers ci-dessus.

Utilisation prévue	Temps	Année 1	Année d'option 2	Année d'option 3	Année d'option 4	Multiplication A x (B+C+D+E)
A		B	C	D	E	F
20	Heures normales:	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
10	En dehors des heures normales :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Dimanche et jours fériés :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
2	Tarifs d'urgence :	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____/hr	\$_____
SOUS-TOTAL 8						\$_____
TABLEAU 4 TOTAL – TARIFS HORAIREs TOUTES INCLUSES (SOUS-TOTAL 1+2+3+4+5+6+7+8)						\$_____

**TOTAL DE L'ÉVALUATION FINANCIÈRE = TOTAL DU TABLEAU 1 + TOTAL DU TABLEAU 2 +
TOTAL DU TABLEAU 3 + TOTAL DU TABLEAU 4**

Contrôle du temps

Le temps facturé et l'exactitude du système d'enregistrement du temps de l'entrepreneur peuvent faire l'objet d'une vérification par le Canada, avant ou après que l'entrepreneur ait été payé. Si la vérification est effectuée après le paiement, l'entrepreneur devra rembourser, à la demande du Canada, tout paiement en trop.

Heures supplémentaires

Aucune heure supplémentaire ne doit être faite sans l'autorisation écrite préalable d'un représentant autorisé du Canada. Toute demande de paiement aux taux spécifiés dans le contrat doit être accompagnée d'une copie de l'AT TPSGC 572 de l'autorisation d'heures supplémentaires et d'un rapport contenant les renseignements que le Canada pourrait exiger relativement au travail effectué en heures supplémentaires, conformément à l'autorisation écrite.

Outils

L'entrepreneur doit s'assurer que chaque homme de métiers possède tous les outils et équipement nécessaires pour exécuter un travail. Aucuns frais de location ne seront payés pour des outils ou de l'équipement qui font partie de la panoplie d'outils du corps de métiers. La direction technique sera assumée par l'officier du génie construction de la base ou son représentant délégué.

ANNEXE « F » - RAPPORTS D'UTILISATION PÉRIODIQUES

SUPPRIMER au complet.

INSÉRER :

ANNEXE « F » - RAPPORTS D'UTILISATION PÉRIODIQUES

L'entrepreneur doit compiler et tenir à jour des données sur les services fournis au gouvernement fédéral, conformément à l'autorisation de tâches approuvée émise dans le cadre du contrat.

L'entrepreneur doit fournir ces données conformément aux exigences d'établissement de rapports précisées ci-dessous. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit en être indiquée. Si aucun service n'a été fourni pendant une période donnée, l'entrepreneur doit soumettre un rapport portant la mention « NÉANT ».

Les données doivent être présentées tous les trimestres à l'autorité contractante, pas plus tard que 30 jours civils après la fin de la période de présentation des rapports. La TPS doit être incluse dans le Total des frais facturés ci-dessous.

SERVICES D'INSPECTION et de MAINTENANCE COURANTS

Description	Type d'Inspection	Total des frais facturés pour la période
GRUES DE LA CALE SÈCHE D'ESQUIMALT	Annuel	\$
		\$
		\$
		\$
		\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
EZ108-171530/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EZ108-171530

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
VIC-6-39129

Buyer ID - Id de l'acheteur
VIC 251
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
APPAREILS DE LEVAGE	Annuel	\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$

NOMBRE DE RAPPELS AU TRAVAIL

Description	# de services par période	Total des frais facturés
Inspecteur de grue		\$
Ingénieur professionnel		\$
Ingénieur certifié de la NACE		\$
Techniciens d'essais non destructifs (END)		\$
Métier Personne		\$
Ouvrier		\$

MAIN-D'OEUVRE

TRAVAIL (heures normales)	Nombre d'heures facturées	Tarif facturé	Total des éléments multipliés
Ingénieur professionnel		_____ \$ /hr	_____ \$
Ingénieur certifié de la NACE		_____ \$ /hr	_____ \$
Techniciens d'essais non destructifs (END)		_____ \$ /hr	_____ \$
Métier Personne		_____ \$ /hr	_____ \$
Ouvrier		_____ \$ /hr	_____ \$

MATERIAUX
(Non relis au corps de m tiers)

Prix de revient \$ _____	Plus majoration _____ %	Cost total \$ _____
--------------------------	-------------------------	---------------------

QUESTIONS ET RÉPONSES

Q1 : Annexe A3 (tableau des critères d'évaluation) article O1 : Est-ce que SPAC accepterait de relâcher ce critère d'expérience organisationnel de « *dans les cinq dernières années* » à « *dans les 10 dernières années* » pour accorder une marge de manœuvre raisonnable aux répondants?

R1 : *Le critère O1 a été révisé pour ce qui suit :*

Expérience de l'entreprise

Les soumissionnaires doivent soumettre les détails de deux (2) contrats exécutés dans les dix (10) dernières années, dont la portée et la valeur sont semblables aux exigences d'inspection de grues mobiles et montées sur rail précisées à l'annexe A.

Q2 : Annexe A3 (tableau des critères d'évaluation) alinéa O2.1 : Les codes et normes pertinents pour l'inspection de grues peuvent exiger un minimum de 10 000 heures d'expérience dans l'inspecteur de grues effectuant les inspections, mais pas pour l'ingénieur professionnel qui certifie la grue. Il est probable qu'aucun ingénieur professionnel au Canada ne puisse respecter cette clause comme elle est formulée actuellement. Est-ce que SPAC accepterait de modifier le critère O2.1 sur l'expérience professionnelle?

R2 : *Les critères d'évaluation ont été modifiés ci-dessus pour séparer les exigences visant l'inspecteur de grues et l'ingénieur professionnel.*

Q3 : Il y a certaines indications (dans différentes clauses de la DP) que des réparations d'entretien de grues et de la fourniture de pièces seront nécessaires, mais aucune portée n'est assignée pour de telles réparations ou pièces. Est-ce que SPAC peut clarifier cette exigence en indiquant que l'intention est de fournir des composants mineurs (comme des écrous et boulons défectueux individuels), et non pas des composants majeurs des grues (comme des câbles/cordes de levage, des tiges de tourillon, des composants de structure ou de l'équipement électrique et mécanique)? Nous suggérons que les composants majeurs s'inscrivent dans la portée de la remise à neuf ou de la reconstruction d'une grue donnée, ce qui n'est probablement pas l'intention du présent marché.

R3 : *L'estimation pour les matériaux divers dans le cadre du présent contrat est de 5 000 \$ par année pour couvrir les petites réparations; par exemple : soudure de petites fissures indiquées/inspection et certification des petites réparations, ajustement des freins, examen et production de rapports sur des éléments comme des analyses d'huile et de graisse.*

Q4 : Les soumissions fournies doivent-elles comprendre un composant de réparations? Le composant d'inspection peut-il faire l'objet d'une soumission distincte?

R4 : *Les soumissions doivent être présentées pour l'exigence comme indiqué dans sa totalité.*

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.